

# A to Z translations

© 2004 A to Z Translations, Inc. All rights reserved.

<http://www.a-z-translations.com>



• Do you like A to Z? Want to help us out? Well, we're looking for helpers/staff right now, so here's your golden opportunity! Editors, Translators (Korean, Chinese, and Japanese), Distributors, we're grateful to anyone who applied. Feel free to contact us on any one of our three IRC channels (We're "A-Z on Kizao, IRCHighway, and IRCFeed) or visit the website (<http://a-z-translations.net>) for more information on the positions we're currently offering. Hurry hurry! Don't want to miss this chance, do you? •



# THE MERMAID PRINCESS

Itou Yuu

Script Provided by CPSS

Translated by TWCCDCP

Proofread by STRAWBERRY10

Edited by LUSCC1L

QC by LUSCC1L

\*A-Z@IRC.IRCHIGHWAY.NET

**MERMAID  
PRINCESS  
2001  
-AQUA-**

—T—O—O—C—U—Y—



clover

**2001**  
**AQUA**  
**3**



Hello everyone!

This officially the last volume of Mermaid Princess!

This manga has three volumes in total.

We hope you have enjoyed it like we have~

Thank you for your support.

The AtoZ Staff

#a~z@ircinhighway.net





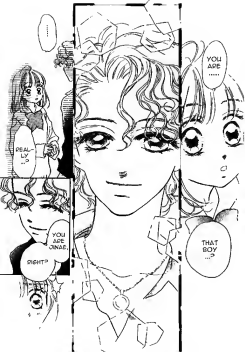
WHO  
IS HE?



LONG  
TIME  
NO SEE.







.....

YOU  
ARE

.....

DEARLY  
...

YOU  
ARE  
ONAE,

RIGHT?

THAT  
BOY  
...?



TODAY I  
TRANSFERRED  
TO YOUR  
SCHOOL.

DON'T  
YOU  
KNOW?

haha  
SORRY FOR SCAR-  
ING YOU

RYOU.

MY  
NAME  
IS

DATSUKI  
RYOU.

DAIT-  
SUKI  
...?



THAT  
MEANS,

IT  
WASN'T  
THAT  
GUY

HEY, DID  
YOU GUYS  
SEE?

CLASS 10'S  
TRANSFER  
STUDENT IS  
KYOU'S  
BROTHER.  
HE'S REALLY  
CUTE!



KYOU'S  
YOUNGER  
BROTHER.

BOTH THE BROTHERS ARE REALLY CUTE!

MY MIND

I KNOW! HE'S CALLED BYOU RIGHT?

HE WENT TO L.A. TO STUDY ABROAD AND SWIN AND HE JUST CAME BACK!

IS TOTALLY BLANK.



I STILL DON'T FEEL ANYTHING TOWARDS HIM.

SO THEY'VE ALWAYS BEEN IN THE SAME GRADE.

I HEARD THAT ONE OF THE BROTHERS WAS BORN IN JPD, AND THE OTHER IN BACH.

A STRANGER SUDDENLY APPEARS IN FRONT OF ME, AND TELLS ME THAT HE HAS BEEN RUSSING ME.



LET'S GO HOME TOGETHER!



BUT,

THIS IS STILL TOO SUDDEN..



JINAE!











LET'S  
CLIMB UP  
AND SEE  
OK?



I  
HAVE  
ALSO



WAITED  
FOR  
A LONG  
TIME



BUT,  
YOU HAVE  
TO GO UP  
FIRST!



I'M  
VERY  
SODDY  
ABOUT  
EARLIER

IT'S  
TRUE!

AFTER  
HEARING  
HM  
SAY  
THIS

EH

IT SEEMED  
LIKE  
I WAS  
SCOLDING  
YOU.

NO!

THE  
ONE WHO  
SHOULD  
APOLOGIZE  
IS ME

HIS  
FACIAL  
FEATURES  
REALLY  
DO LOOK  
LIKE THAT  
BOY...

Sha  
Sha  
...



AH—  
THAT'S GREAT!

I WAS  
THINKING  
ABOUT WHAT  
TO DO IF  
YOU ORLASED  
ME!

GUT,

THIS  
ISN'T A  
DREAM.

BECAUSE  
IT WAS SO  
SUDDEN,  
I WAS A LITTLE  
SURPRISED.



I ALSO  
FEEL THAT  
BEING HERE  
WITH YOU,  
RIGHT NOW,

IT'S  
LIKE A  
DREAM.



NOBODY!  
WHAT ARE YOU GUYS  
TALKING ABOUT?



AH—

OMG,  
IS IT TRUE?



HE SAID  
IT HIM-  
SELF

AH—  
WHAT A  
SURPRISE!



I SAID  
IT!

BECAUSE  
EVERYONE  
KEPT  
ASKING!



ARE YOU  
REALLY  
RYOU'S  
FIRST LOVE  
—?





BECAUSE,  
IN MY HEART  
HE IS







DON'T  
BRING MY  
MOM UP  
AGAIN.



YOU  
HEARD IT  
FROM MY  
BROTHER  
RIGHT?



WHY  
DON'T YOU  
COME HERE  
TODAY?



IT'S  
A BIT  
WEIRD...

drag  
drag  
—

NOT  
LIKE THE  
USUAL  
RYOU



DON'T  
KNOW  
WHAT HAD  
HAPPENED

DON'T  
HE USUALLY  
EVEN COME  
JFED  
CLASS?

—  
—  
—



IS IT BETTER  
TO NOT SAY  
ANYTHING  
THEN?

I ONLY  
MENTIONED  
IT THEN,

BECAUSE  
LAST TIME  
I HEARD  
THAT BOY  
WISH FOR  
HIS MOM  
TO GET  
BETTER,

IS IT  
BECAUSE I  
MENTIONED  
HIS MOM  
.....?

I DON'T  
NEED  
YOUR  
HELP!

IT FELT  
AS IF HE  
AND HIS  
MOM ARE  
VERY  
CLOSE...







# THE MERMAID PRINCESS

Itou Yuu

Script Provided by CPSS

Translated by TWCCDCP

Proofread by STRAWBERRY16

Edited by LUSCC1L

QC by LUSCC1L

\*A-Z@IRC.IRCHIGHWAY.NET

**MERMAID  
PRINCESS  
2001  
-AQUA-**



YOU DON'T UNDER-  
STAND  
HOW I  
FEEL AT  
ALL...



THAT'S  
RIGHT,  
I DON'T  
UNDER-  
STAND!



I'M  
WORRIED  
ABOUT  
YOU!

BUT EVEN  
THOUGH I  
DON'T UNDER-  
STAND,  
I CAN'T JUST  
STAND  
THERE AND  
WATCH!



WHAT  
DO YOU  
UNDER-  
STAND  
...



I SAID

I'M  
NOT  
GOING!



NO!

I'M  
NOT  
GOING



LET  
GO!



LET  
GO!



HOLDS  
TIGHTLY



LET  
GO

LET GO

LET  
GO OF  
ME

LET GO

THINGS  
ARE VERY  
UNUSUAL...

WHAT ARE  
THEY  
TALKING  
ABOUT...?

WHY WAS  
JADAE  
CRYING...?

WITH  
THOSE  
TWO  
...?

WHAT'S  
WRONG

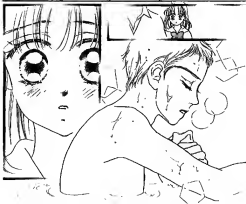
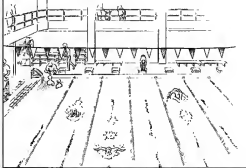
JADAE.

WHY ARE  
YOU SO  
OAZEO?

I'M  
NOT..

I FINALLY  
FOUND  
YOU.











SH

~~~~~









HIS ABILITIES CAN EVEN BE DESCRIBED AS THE SHARPNESS OF CUT BANGOOD!

IT WAS REALLY A GOOD IDEA TO SEND HIM TO AMERICA!



DIDNT  
YOU ALREADY  
HAVE A  
GIRLFRIEND  
BEFORE YOU  
WENT TO  
AMERICA?

ACTU-  
ALLY  
INSTEAD  
OF SAY-  
ING THAT  
HIS BODY  
IS HURT,

YOU  
NEED  
TO BE HIT  
A COUPLE  
OF TIMES?

RYOU

MAYBE  
IT'S  
BETTER  
TO SAY  
THAT THE  
OBSTACLE  
IS IN HIS  
HEART

BECAUSE  
HE HURT HIS  
SHOULDER,  
SO HIS  
CONDITION  
ISN'T VERY  
GOOD...

AND WHEN  
YOU WERE  
THERE, WHO  
KNOWS HOW  
MANY GIRLS  
YOU PLAYED  
WITH?





YOU CAN  
SAY THAT  
THEY ARE  
OVALS



NONE  
OF YOUR  
BUSINESS,

I HAVE  
MY OWN  
PLANS,

I WON'T  
LOSE TO  
YOU ANY  
MORE!





RYOU,  
YOU

~~~~~



THE  
OTHER  
TWIN.



IS SHE  
CALLED  
JADAB?





THE  
GIRL WHO  
SEARCHED  
FOR  
SHELLS



YOU  
FINALLY  
FOUND  
HER,  
RIGHT?



# THE MERMAID PRINCESS

Itou Yuu

Script Provided by CPSS

Translated by TWCCDCP

Proofread by STRAWBERRY10

Edited by ZAN1AK

QC by LUSCC1L

**AtoZ**



**Mermaid  
Princess**



**Volume 3**



**Chapter 12**



**Part A**



DID YOU KNOW?

I'VE REJECTED THAT WHOLE SCENE.

I CAN'T DEARNESS HOW MANY TIMES YOU TOLD ME...



BUT IN THE END, YOU WERE ALWAYS TALKING ABOUT JINAE.

ISN'T THIS STRANGE?

THAT ONE DAY YOU WOULD GO AND FIND HER.

DO YOU FINALLY FOUND HER?

THE AGE WHO ACCIDENTALLY KILLED SHELLS





AH...  
OH YEAH

THE  
COMPETITION  
YOU ARE  
JOINING NEXT  
MONTH...



I HAVE  
SIGNED UP  
FOR IT TOO



AH...



AH...



THE GIRL YOU  
ARE LOOKING  
FOR SHOULD  
BE JADAM

THIS TIME  
WE CAN FINALLY  
MAKE A CON-  
CLUSION.

WHY ARE  
THOSE TWO

TAKING  
SO LONG?



AND SEE WHO  
IS THE FALSTED  
PRINCE  
BETWEEN THE  
TWO OF US...









I HAVE  
ALWAYS  
BEEN LIVING  
IN YOUR  
SHADOW!

DO YOU  
KNOW HOW  
MUCH I'VE BEEN  
SUPPRESSING?

EVERYONE  
SIDES WITH  
YOU BECAUSE  
YOU ARE  
THE OLDER  
BROTHER...

I AM  
ALWAYS  
THE ONE  
LOSING OUT

AM!



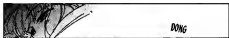
WAS THAT

FROM A



CHOP  
CHOP

OR ALMOST  
IDENTICAL  
TO JACK



DONG



DA

DA



GRAB...

BUT IT  
REALLY WAS  
IN THE  
MORNING



HOW'S  
THAT  
POSSIBLE...

SHE LEFT  
FOR PLAYING  
EARLY  
MORNING













IT'S YOUR  
ATTITUDE  
THAT'S ASKING  
FOR A  
BASTING



WHAT  
RIGHT DO  
YOU HAVE  
TO OUTRIDE  
ME?

WHAT'S  
WRONG  
WITH  
YOU?



TALKING SO  
BLUNTLY...

DON'T YOU  
THINK THAT  
YOU'RE  
ACTING VERY  
STRANGE  
TODAY?



GRAB!

HEY



I'M  
TALKING  
TO YOU...  
TURN  
YOUR  
HEAD TO  
LOOK AT  
ME!





SCRELL?

I TOLD  
YOU

TO AND  
YOUR OWN  
BURNING!

YOU  
BARTARD!

WHOSE  
FAULT DO  
YOU THINK  
IT IS...

THAT  
THINGS HAVE  
TURNED OUT  
THIS WAY?

WASH AWAY

CHIEF BLANK?



YOU DON'T  
EVEN KNOW  
ANYTHING!

...  
ASSHOLE!

HAVE YOU  
EVER  
THOUGHT  
OF...

CHAO'S  
FEELINGS  
WHEN SHE...

JADAE SHE

XXXX

DO NOT  
SAY  
ANY MORE!

YOU DON'T  
UNDERSTAND  
MY FEELINGS  
AT ALL

BUT I CAN'T  
LEAVE YOU  
ALONE JUST  
BECAUSE  
I DON'T  
UNDERSTAND

YES, BUT  
WHAT IF  
I DON'T?

I'M WORRIED  
ABOUT YOU



# THE MERMAID PRINCESS

Itou Yuu

Scenes Provided by CPSS

Translated by TWCCDCP

Proofread by STRAWBERRY10

Edited by ANPA1

QC by LUSCC1L



HEY.

I HEARD  
THAT JUST NOW  
THERE WAS  
FIGHTING IN  
CLASS-IT

POO  
REAL?



I'M SEND-  
ING YOU.

DON'T  
SAY ANY  
MORE

actually  
believing  
those  
words...

I've been  
a total  
idiot,



I had no  
idea why  
though....



I've been  
feeling that  
something  
was amiss,

Recently.

one day  
he would  
find out.



I thought  
that,

**JINAE!**

That  
one  
day,

he just  
might like  
me....







IT HURTS...  
THAT JACQUE,  
DONT SHE  
RAY SHE WOULD  
COME BACK  
IMMEDIATELY?

Ouch!

Kun-Yuu  
Innocent



What did  
I just see?  
Innocent?



EHP



WHAT ARE  
YOU SHOUTING  
ABOUT  
GATOU-KUN

HEY-  
WHERE  
ARE YOU  
GOING?

JACQUE



THIS IS  
ALL!!



THANKS TO  
PATRICK-  
KUN.





No,

it's  
hope-  
less...

IT'S REALLY  
EASY TO  
CONFUSE  
THE TWO  
OF YOU



WHAT'S  
WELLING

LASTS  
I



EVEN THOUGH  
I KNOW THAT  
YOUR HAIR  
STYLES ARE  
DIFFERENT, I  
STILL GET  
MIXED UP



ACTUALLY  
BEFORE,

I USED TO  
ASK JUNE  
TO DRESS  
UP AS ME.

It  
can't  
be  
fulfilled.



I UNDER-  
STAND THAT YOU  
LAST TIME  
REALLY GOT  
WOUND

THAT  
TIME  
LAST  
TIME...



Indeed,

have  
no hope.

Every  
time,  
at the  
last  
moment...



the  
ending's  
always  
like this.



4/10, 7/10



No matter  
how hard  
I try, I still...

can't  
compare  
to Jadae

4/10, 7/10







there's no  
need to say  
more.

Now that  
it's become  
like this,

THAT'S  
FINALLY...

SEEN  
THOUGH  
I'VE BEEN  
GOING  
AROUND IN  
A CIRCLE.

these  
kinds of  
words...

I don't  
want to  
hear....

JUST  
LET ME  
EXPLAIN...

I'M  
BEGGING  
YOU...

Enough...

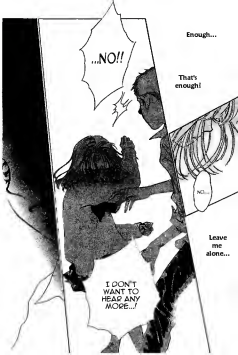
...NO!!

That's  
enough!

NO...

Leave  
me  
alone...

I DON'T  
WANT TO  
HEAR ANY  
MORE...!



Just  
like  
this,



Goodbye.





**I have  
already  
forgotten...**



**what that  
guy meant  
to me....**

**I have...**

**given  
up for  
good...**











Please



Don't



Don't  
leave!!



I want  
you to  
love me  
more than  
my  
brother...



Can't you  
just like  
me?  
...Jase!!

don't  
use like  
my name,

leaving me  
alone in  
Tokyo just  
like that



FORGET  
HIM

~~~~~



DON'T BE  
SCARED.



YOU  
ARE NOT  
ALONE  
ANYMORE

I CAN  
DEFINITELY

# Mermaid Princess

volume 3

chapter 13



AtoZ Manga Translations



# MERMAID PRINCESS 2001 -AQUA-

AtoZ is proud to announce that through all the hard work our staff has put into this project Mermaid Princess is officially coming to an end! This manga has three volumes in total and you are currently viewing the last installment of volume three.  
Thank you for your support and we hope you had a great time!  
PLEASE stop distribution of this manga as soon as it becomes licensed and PLEASE support the mangaka Iku Yu !!

The AtoZ Team





hello everybody!  
 We at AtoZ are very happy to announce  
 the end of the Mermaid Princess series!  
 We hope you have enjoyed reading as much  
 as we have enjoyed scribbling it! Please  
 continue to support us in our future projects!  
 P.S. Don't forget to support the mangaka!  
 Thanks!

The AtoZ Team



ONE DAY  
WHEN I GOT  
HOME AFTER  
GOING TO A  
FRIEND'S HOUSE,  
I DISCOVERED  
THAT MY SPOT-  
TED KITTEN WAS  
GONE.

Sha  
Sha  
Sha

Sha  
Sha  
Sha



MY DAD  
SAID THOSE  
WORDS  
TO ME

BYOUL,  
MOMMY  
IS BACK.

IF TWO  
PEOPLE GO  
SEE HER AT  
THE SAME  
TIME, SHE'LL  
BE VERY  
TIRED



DO YOU  
WANT TO  
MAKE IT  
SO THAT  
MOMMY  
NEVER GETS  
TIRED?

HOW COULD  
ONLY MOTHER  
GET TO  
GO SEE  
MOMMY?



I WANT  
TO GO SEE  
MOMMY  
TOO!

DADDY,  
TAKE ME  
THERE!



CHOSE  
BY  
BROTHER.

MY  
MOM



IT WASN'T  
PLenty  
DAYS  
AFTER,

WHEN  
HE GOT  
AN URGENT  
MESSAGE.

BY THE  
TIME WE  
GOT THERE,  
MY MOM HAD  
ALREADY



SHE  
DIDN'T  
NEED ME  
|

AS  
LONG AS  
SHE HAD MY  
BROTHER  
BY HER  
SIDE.



I HOPE  
YOU CAN  
COME AND  
WATCH.



NOT  
NOT  
TODAY!

YOUR  
MOM  
WOULDN'T  
DO THAT!



NEXT  
MONTH  
THERE IS  
A COMPETI-  
TION.



WHEN  
THAT DAY  
COMES,

I WANT  
TO SHOW  
YOU,

I SWIM  
FASTER  
THAN MY  
BROTHER,

WILL  
WIN

I HOPE  
THAT IN  
YOUR HEART  
THERE WILL  
ONLY BE  
ME.

I WILL  
DEFINITELY  
WIN

THIS  
SHOULD  
BE  
ENOUGH  
RIGHT

.....

BECAUSE

THAT GUY  
AND I  
ARE  
OVER...

...  
LIN.

THIS

HAVE  
TO  
FORGET  
HIM.

SHOULD  
BE  
ENOUGH  
.....





WHAT  
ARE YOU  
SIGHING  
FOR?



SO SORRY,  
I COULDN'T  
GO...

I HELD  
THESE  
WAS A SAN-  
GUET & WILE ALSO



I RECENT  
CHANGED  
AS MUCH  
AS YOU

YOU  
SEEM LIKE  
A DIFFERENT  
PERSON.

Maybe  
I've become  
that way  
too, maybe



IT WOULD  
LIKE WE  
HAVEN'T MET  
IN AGES.



IT'S THE  
PRODUCT WE  
GET AFTER  
EDITING ALL  
THE SCENES.



WE'VE FINALLY  
FINISHED  
THE DOUGH  
CLIP, SO WE'RE  
INVITING YOU  
TO COME AND  
WATCH IT.



KIND OF  
LIKE A  
PREVIEW  
MEETING.

AFTER THE  
DOUGH CLIP  
IS FINISHED,  
WE USUALLY  
LET EVERYONE  
SEE IT.

DOUGH  
CLIP

TOMOR-  
ROW.

WHAT  
TIME?

WOW...  
I REALLY  
WANT TO  
SEE IT.

MY  
FRIEND  
HAS A  
COMPETI-  
TION.

TOMOR-  
ROW...



DON'T  
WORRY,  
IT'LL BE  
DONE BY  
NOON.



I WOULD  
ALSO LIKE  
TO INVITE  
JOBU-  
KUN.

OS&P?

IN THE  
AFTER-  
NOON



YOU HAVE  
SOME-  
THING  
PLANNED?



...AH,  
SHOOT!

IT'S  
ALREADY  
SO  
LATE!

Stand Up

I'M  
LEAVING  
IT TO  
YOU.

AH

THEN

I DID  
CONTACT  
HIM,

BUT IT  
SEEMS  
THAT HE'S  
NOT VERY  
HAPPY.

IF HE  
DOESN'T  
COME

YOU NEED  
TO GRASP  
HAPPINESS WITH  
YOUR OWN  
HANDS,

I'VE SAID  
THIS TO  
YOU BE-  
FORE,

AH-  
WAIT!

I NEED  
TO GET ON!  
I NEED TO  
GET ON!

IT'LL  
SLIP  
AWAY!

IF ALL  
YOU DO  
IS WHINE,

I WILL  
BECOME  
RYOU'S  
GIRLFRIEND

RYOU

IT  
BEGINS  
AT 11.

IF YOU  
KEEP ON  
GOING SLOW  
LIKE THIS,  
WE'LL BE  
LATE!

FROM  
TODAY  
ON,

AM,  
THIS  
WAY.

I  
DEFI-  
NITELY

HURRY

WON'T  
REGRET  
IT...

Puff!

THE  
PRE-  
MIER

HAS  
PROB-  
ABLY  
ALREADY  
BEGUN



WHAT  
I HAVE  
DECIDED,



I AM  
ONLY AN  
OUTSIDER.

TO  
JADAE.



I DON'T  
THINK I  
SHOULD  
GO...



YOU'VE ALWAYS  
BEEN THE MOST  
IMPORTANT  
CHILDHOOD FRIEND  
TO US!

WHETHER  
IT IS  
BEFORE  
OR NOW.

WHY, WHY  
ARE YOU  
SAYING  
THIS?



...  
CH?

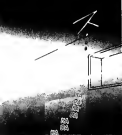


GO,  
SORRY!

WE'RE  
LATE...



I DON'T  
CARE!





EVERY  
TIME,  
I'D ALWAYS  
THINK,

WHY  
CAN'T  
IT BE  
ME  
.....?



HAS  
ALWAYS  
BEEN HAPPY  
WITH JINAE  
THAN WITH  
ME.

EVER  
SINCE  
WE WERE  
YOUNG,  
JONGU-KUN

YOU ALWAYS  
PUT YOUR  
ARM AROUND  
JINAE.

BUT HAVE  
NEVER SEEN  
THAT CLOSE  
WITH ME.



THE FIRST  
TIME WE WENT  
TO SEE A  
MOVIE TO-  
GETHER IN  
SIXTH GRADE.



I HOPED  
THAT YOU  
WOULD SEE  
ME AS A  
GIRL.



THAT  
REQUIRED  
SO MUCH  
COURAGE



BUT, IT  
SEEMS THAT  
IN THE END,  
NOTHING  
CHANGED.







I'VE  
ALWAYS

I'VE  
ALSO NEVER  
SEEN YOU  
JUST AS  
A NORMAL  
CHILDHOOD  
FRIEND.

ME  
TOO

JOBU-  
KUN

WANTED  
TO HOLD  
YOU TIGHTLY  
LIKE THIS







AFTER I  
WIN, I'LL  
START GOING  
OUT WITH  
JINAE.

SHE  
ALREADY  
SAID  
YES.



SORRY,  
BUT  
JINAE IS  
MINE.



YOU'VE  
BEEN  
WORK-  
ING  
PRETTY  
HARD  
DURING  
THIS  
HEALING  
PERIOD.



LANE 6  
A MANGA



I HEARD  
YOUR BEST  
TIME WAS  
53 SECONDS.



MY BEST  
TIME IS  
51.6  
SECONDS.



IT'S EVEN  
0.3 SECONDS  
FASTER THAN  
WHAT YOU  
WENT TO DO.



LOOK  
LIKE YOU  
DON'T  
CARE AT  
ALL?

WHY  
DO  
YOU



End of V3 C13 a



# THE MERMAID PRINCESS

Itou Yuu

Script Provided by CPSS

Translated by TWCCDCP

Programmed by LUSCC1L

Edited by LUSCC1L

QC by LUSCC1L



# THE MERMAID PRINCESS

Itou Yuu

Script Provided by CPSS

Translated by TWCCDCP

Programmed by LUSCC1L

Edited by ZAN1AH

QC by LUSCC1L



IS  
EXTREMELY  
SLIM..!



EVEN IF  
SOMETHING  
HAPPENS,

THE PROBA-  
BILITY OF  
YOU WINNING  
OVER ME.





THE  
COMPETITORS  
DIVE INTO THE  
POOL IN UNISON!

IN THE 5TH LANE  
DISTANCE KENJI  
IS CHASING  
CLOSELY AFTER.

THE MOST  
NOTED IS LANE  
4'S DISTANCE  
KHOI, WHO IS  
CURRENTLY  
LEADING BY A  
BODY LENGTH!

THEIR HEADS  
BOOTH OUT OF THE  
WATER AT  
THE SAME  
TIME!





THE OUTCOME  
OF THE  
CONTEST  
IS NOW A FIGHT  
BETWEEN  
THESE TWO



GAVA  
GAVA

DAI RUI  
RYOU IS  
CATCHING UP  
TO ONLY 1/2  
A BODY'S  
GAP.



I WILL  
DEFINITELY  
WIN.

I WILL  
WIN.



DAI RUI  
RYOU IS  
CATCHING  
UP.



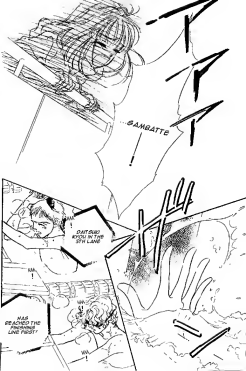
I HOPE THAT  
IN YOUR  
HEART THERE  
WILL ONLY  
BE ME



HE HAS  
CAUGHT UP

DAT BURT  
YOU IS  
LEADER!





...SAMRATTE

DART GING  
AHEAD IN THE  
5TH LANE

HAS  
REACHED THE  
FINISHING  
LINE FIRST?

IT'S OUT!

VERY  
OUT IT AIN'T  
REALLY!

100m FREE FINK

51:05

51:22

54:34

54:05

NO  
MATTER  
WHAT

YOU HAVE  
TO SNATCH  
EVERYTHING  
FROM ME

JUNE

MOM...





SHOULDN'T I  
HAVE BEEN  
UP ON THE

sha  
sha

A LONG  
TIME  
AGO

HAVEN'T I

I REALLY  
ENVY  
YOU....

ALREADY  
FORGOTTEN  
BY



I CAN'T  
HELP IT

I AM  
STILL

PICK UP A  
PIECE OF  
BRIGHT RED  
CORAL.

UNABLE TO  
ADMIT  
ABOUT HIM







YOU WERE  
SHOUTING  
"GANGATTE!"



DURING THE  
COMPETITION  
WHEN MY  
MIND WAS  
BLANK.

I HEARD  
YOUR  
VOICE.



MR.



THIS IS  
FOR  
YOU.





EH..?

THIS TIME  
WE'LL DEFIN-  
ITELY SEE A  
MERMAID...



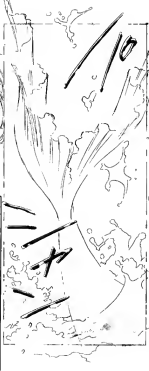
WE

FINALLY  
MEET...

OH,

DEFINITE







THAT'S SO  
AWESOME!

WED-  
MAYO



I COME  
FROM THE  
DEEP BLUE  
OCEAN

ACROSS THE  
SEASON IMAVES  
THAT FEEL LIKE A  
BRANCHHOPPER  
TO RE.



SHA  
SHA

SHA  
SHA  
SHA



PUTONG

OUR STORY  
HAS ONLY  
JUST BEGUN.

TO SEE  
YOU

ONCE

EVEN  
THOUGH THE  
STORY OF  
THE LITTLE  
MERMAID  
ENDED  
TRAGICALLY,

## End Note

# MIRIAM PRINCESS 2001 -AQUA-

*Hello everyone! Ariel is happy to  
announce the official end of the  
Mermaid Princess series by the magazine  
Koei Yae! Please support her and  
purchase her books!*



*Please continue to support us  
as we work on releasing our other  
projects! And we would also like to thank  
everyone for supporting us throughout  
the months. Thank you!*

*Sincerely,  
The Ariel Team*